

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет історії, політології і міжнародних відносин

Кафедра іноземних мов і перекладу

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Англійська мова (дипломатичний дискурс)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Спеціалізація 291 Міжнародні відносини, суспільні
комунікації та регіональні студії;
292 Міжнародні економічні відносини

Галузь знань 291 Міжнародні відносини

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 28 серпня 2023 р.

1. Загальна інформація						
Назва дисципліни	Англійська мова для міжнародних відносин. Вступний курс.					
Викладач (-і)	Битківська Я.В., Кобута С.С., Ницполь В.І., Семак О.І., Тимків І.В.					
Контактний телефон викладача	+38 0342 752027					
Е-mail викладача	Битківська Я.В. yaryna.bytkivska@pnu.edu.ua Кобута С.С. svitlana.kobuta@pnu.edu.ua Ницполь В.І. victoria.nytspol@pnu.edu.ua Семак О.І. oksana.semak@pnu.edu.ua Тимків І.В. iryana.savchak@pnu.edu.ua					
Формат дисципліни	практичні заняття; самостійна робота					
Обсяг дисципліни	9 кредитів ЄКТС, 270 год.					
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua					
Консультації	Час	Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
	11.30					Кобута С.С.
	12.30	Битківська Я.В.		Ницполь В.І.	Семак О.І.	
	13.30		Тимків І.В.			
	13.50					
	15.00					
2. Анотація до навчальної дисципліни						
<p>Практичний курс “Англійська мова (дипломатичний дискурс)” має на меті розвиток мовної компетенції студентів до рівня усвідомленого та професійного використання англійської мови на міжособистісному та освітньому рівнях; засвоєння студентами основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, слухання, основи граматики та опанування спілкуванням на визначені програмою теми); розвиток розуміння різних аспектів суспільного та культурного життя, використовуючи мову як засіб спілкування.</p> <p>Курс спрямований на практичну міждисциплінарну та професійну орієнтацію занять з англійської мови. Програма передбачає систематизацію знань студентів з англійської мови в усіх її аспектах в рамках компетентнісного підходу. Курс носить міждисциплінарний характер та реалізується засобами предметно-мовного інтегрованого навчання шляхом використання сучасних технологій навчання,</p>						
3. Мета та цілі навчальної дисципліни						
<p>Метою навчальної дисципліни є формування у студентів здібностей:</p> <ul style="list-style-type: none"> • брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в діалогічній та монологічній формі; • читати англійськомовні тексти та використовувати їх як джерело нових знань, а також сприймати, інтерпретувати та повідомляти їх комунікативну мету та логічну структуру; • брати участь у перцептивній розумовій мнемічній діяльності, що передбачає розуміння сприйнятого на слух мовлення; • продукувати писемні твори, формулюючи власні думки на письмі і використовуючи при цьому складні граматичні структури; • перекладати англійськомовні тексти і передавати їх зміст в повному і скороченому вигляді засобами української мови; • використовувати фонові знання та національно-культурний компонент мови з метою спілкування; • користуватися елементами невербальної поведінки на основі сукупності даних та відомостей про специфіку країни, мова якої вивчається, її національну культуру. 						

Цілі курсу:

- практично володіти лексичними одиницями у професійній сфері відповідно до програми курсу;
- розширення та активація у студентів здобутих раніше знань, вмінь та навичок;
- ознайомлення з ефективними способами розширення власного вокабуляру та вдосконалення граматичної компетентності;
- формування вмінь виконувати та аналізувати різні види письмових завдань, сформувавши базові уявлення про офіційний та розмовний стилі;
- вдосконалення вмінь сприймати автентичний аудіо та відео матеріал;
- вдосконалення діалогічного та монологічного мовлення студента, а також вироблення вміння виражати власну думку на запропоновану тему.

4. Програмні компетентності

ІК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та компетентність практичні проблеми в сфері міжнародних відносин, суспільних комунікації та регіональних студій, зовнішньополітичної діяльності держав, міжнародних взаємодій між державами, міжнародними організаціями та недержавними акторами, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов та передбачає застосування теорій суспільних наук та спеціальних наукових методів дослідження проблем міжнародних відносин.

ЗК1. Здатність реалізовувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина України.

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі і знань про природу і суспільство, та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового образу життя.

ЗК3. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями та застосовувати їх у практичній діяльності.

ЗК4. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК5. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК6. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ЗК7. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК8. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК9. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК12. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК13. Здатність бути критичним і самокритичним.

ФК6 Здатність застосовувати засади дипломатичної та консульської служби, дипломатичного протоколу та етикету, уміння вести дипломатичне та ділове листування (українською та іноземними мовами).

ФК12. Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та іноземними мовами)

5. Програмні результати навчання

ПР5. Знати природу та механізми міжнародних комунікацій.

ПР10. Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів.

ПР12. Володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікації, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проектів.

ПР13. Вести фахову дискусію із проблем міжнародних відносин, міжнародних комунікацій, регіональних студій, зовнішньої політичної діяльності, аргументувати

свою позицію, поважати опонентів і їхню точку зору				
6. Організація навчання				
Обсяг навчальної дисципліни				
Вид заняття	Загальна кількість годин			
	1 семестр	2 семестр		
Лекції	0	0		
Практичні заняття	76	46		
Самостійна робота	104	44		
Ознаки навчальної дисципліни				
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий	
1, 2	291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії	2	Н	
Тематика навчальної дисципліни				
Семестр 1				
Тема		кількість год.		
		лекції	заняття	сам. роб.
Тема 1. Public Speaking (Turchyn. English for International Relations) Age (pp. 67-78) (SpeakOut B2) Topic: Public Speaking Vocabulary: - Speech - Phrasal verbs; - Optimism; -Collocations; - Age; -word building; -prefixes Reading: Public Speaking (scan a long text or a set of related texts in order to find specific information.); Communication (identify key information in an extended text or article); Early Peakers and Late Bloomers (guess the meaning of an unfamiliar word from context; identify the main topic and related ideas in a structured text; predict the content of a simple academic text, using headings, images, and captions); Body Language (pay attention to grammar structures). Grammar: Modal verbs and related phrases; - Future Perfect and Continuous; Listening: understand main points and check comprehension by using contextual clues; understand the main points of a simple podcast; follow an everyday conversation or informal interview on common topics; listen to a phone-in about life's milestones. Speaking: deliver a speech; discuss different ages and generations; talk about your future; hold a debate; give or seek personal views and opinions in discussing topics of interest. Writing: write simple informal emails/letters and online postings giving news or opinions; edit for accuracy; write an everyday connected text using a set of short elements or facts and building them into a sequence;. Home-reading		0 год.	27	35
Тема 2. Media (pp. 79-90) (SpeakOut B2) Democracy (Turchyn. English for International Relations)			27	35

<p>Topic: Media Vocabulary: Mass Media; - Media Literacy • The press; •Human Rights; •Democracy; -reporting verbs. Reading: Mass Media (guess the meaning of an unfamiliar word from context); Democracy (distinguish between the main idea and related ideas in a simple academic text in order to answer specific questions); Human Rights (identify key information in an extended text or article); Unlikely Global Successes (read an article and check your understanding by doing exercises). Grammar: Quantifiers; – Reported Speech; – Emphasis Listening: listen to an expert talking about hoax photographs; listen to people talking about recent news stories; understand the key points about a radio programme on a familiar topic. Speaking: talk about celebrity and media; talk about TV programmes; express strong reactions; justify and sustain views clearly by providing relevant explanations and arguments; retell a news story. Writing: write a discursive essay; use linkers of contrast; write a short news article. Home-reading.</p>			
<p>Tema 3. Behaviour (pp. 91 - 102) (SpeakOut B2) Topic: Behaviour Vocabulary: Values • Collocations • Behaviour • Compound Adjectives Reading: read three articles about life-changing decisions; Games Instructions (find and understand information; derive the probable meaning of simple unknown words from short, familiar contexts); Tips for handling awkward situations (understand straightforward factual texts on familiar topics). Grammar: Past and mixed conditionals; • Gerund and Infinitive; Listening: listen to an experiment about fairness; watch a BBC documentary about body language; recognise the speaker’s point of view in a structured presentation; understand main points and check comprehension by using contextual clues; Speaking: talk about difficult decisions you’ve made; talk about values and behaviour; deal with awkward situations; give advice on how to behave in your culture. Writing: write an informal article; use linkers of purpose; write about behaviour in your culture. Home-reading.</p>		22	34
Семестр 2			
<p>Tema 4. Trouble (pp.103-114) (SpeakOut B2) Law and Crime (Turchyn. English for International Relations) Topic: Law and Crime Vocabulary: Crime • Law • Dependent prepositions • Incidents; Synonyms.</p>		23	22

<p>Reading: Law (guess the meaning of an unfamiliar word from context); Crime (identify key information in an extended text or article); Memories on Trial (summarise, comment on and discuss a wide range of factual texts); Scam-proof yourself (guess the meaning of unfamiliar words from context); How to avoid trouble on Holiday (summarise, comment on and discuss the article).</p> <p>Grammar: Past Modals of Deduction; -ing and Infinitive;</p> <p>Listening: listen to people talk about getting tricked; follow an everyday conversation or informal interview on common topics; understand most of a radio programme about a familiar topic; listen to a report of an incident; watch a BBC programme about a sea rescue.</p> <p>Speaking: discuss how good a witness you are; speculate about scams; talk about emergency situations; agree priorities.</p> <p>Writing: write a “how to” leaflet; learn to avoid repetition; write a story about a lucky escape.</p> <p>Home-reading.</p>			
<p>Тема 5. Culture and Society (Turchyn. English for International Relations) Culture (pp.115-126) (SpeakOut B2) Topic: Culture and Society Vocabulary: Culture • Identity • Dimensions • the Arts – two-part phrases Reading: Culture (scan long, complex texts for key information; work with unfamiliar words and phrases); Cultural Identity (identify key information in an extended text or article; scan a long text or a set of related texts in order to find specific information); Midnight in Paris (summarise, comment on and discuss the article); Popular Culture (find and understand information; derive the probable meaning of simple unknown words from short, familiar contexts). Grammar: Relative Clauses; Participle Clauses; Listening: listen to tours of two very different places; watch a BBC programme about an innovative building; listen to people talk about films. Writing: write a competition entry; write a film review. Home-reading.</p>		23	22
7. Система оцінювання навчальної дисципліни			

<p>Загальна система оцінювання навчальної дисципліни</p>	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Допуск до іспиту становить максимум 50 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.</p>																				
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4" data-bbox="488 338 1166 405">Поточне тестування та самостійна робота</th> <th data-bbox="1166 338 1318 405">Екзамен</th> <th data-bbox="1318 338 1450 405">Всього</th> </tr> <tr> <th data-bbox="488 405 663 584">Контроль</th> <th data-bbox="663 405 831 584">Аудиторна робота</th> <th data-bbox="831 405 979 584">Підсумкова контрольна робота</th> <th data-bbox="979 405 1166 584">Виконання завдань самостійної роботи</th> <td data-bbox="1166 405 1318 797" rowspan="3">50</td> <td data-bbox="1318 405 1450 797" rowspan="3">100</td> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="488 584 663 689">Ваговий коефіцієнт</td> <td data-bbox="663 584 831 689">6</td> <td data-bbox="831 584 979 689">2</td> <td data-bbox="979 584 1166 689">1</td> </tr> <tr> <td data-bbox="488 689 663 797">Максимальна кількість балів</td> <td data-bbox="663 689 831 797">30</td> <td data-bbox="831 689 979 797">10</td> <td data-bbox="979 689 1166 797">10</td> </tr> </tbody> </table>	Поточне тестування та самостійна робота				Екзамен	Всього	Контроль	Аудиторна робота	Підсумкова контрольна робота	Виконання завдань самостійної роботи	50	100	Ваговий коефіцієнт	6	2	1	Максимальна кількість балів	30	10	10
Поточне тестування та самостійна робота				Екзамен	Всього																
Контроль	Аудиторна робота	Підсумкова контрольна робота	Виконання завдань самостійної роботи	50	100																
Ваговий коефіцієнт	6	2	1																		
Максимальна кількість балів	30	10	10																		
<p>Вимоги до письмових робіт</p>	<p>У кожному семестрі передбачено написання підсумкових тематичних робіт. Письмова перевірка знань студентів відбувається у формі диктанту, перекладу речень з української на англійську. Оцінювання відбувається в межах шкали 1-100.</p>																				
<p>Практичні заняття</p>	<p>Оцінюється відвідуваність усіх занять упродовж семестру за 100-бальною шкалою. Максимальна кількість за аудиторну роботу (100 балів у 1, 2 семестрах) розраховується як середнє арифметичне оцінок, отриманих студентами на заняттях, із ваговим коефіцієнтом 6 у 1, 2 семестрах.</p>																				
<p>Умови допуску до підсумкового контролю</p>	<p>При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали підсумкового тестування.</p>																				
<p>Підсумковий контроль</p>	<p>Підсумковий контроль проводиться у формі іспиту, який складається з 5 завдань: 1) читання, переклад, переказ автентичного англомовного уривку тексту – 10 балів; 2) розмовна тема – 10 балів; 3) переклад речень – 10 балів; 4) поставити 5 типів запитань до речення – 10 балів; 5) індивідуальне домашнє читання – 10 балів.</p>																				
<p>8. Політика навчальної дисципліни</p>																					
<p>Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється студентові за семестр, становить 100 балів, яка є сумою балів за роботу на практичних заняттях, написання тематичних контрольних робіт, підсумкових модульних робіт та балів, отриманих під час іспиту. Допуск до іспиту передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів). При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується здача студентом прочитаного індивідуального читання у 1-2 семестрах та присутність та активність студента на заняттях, недопустимість пропусків та запізньєнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань; списування та плагіат, а також результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять. Студент, який не набрав 25 балів, до іспиту за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань)</p> <p><u>Письмові роботи:</u> Програмою курсу передбачено 10 письмових підсумкових контрольних робіт (переклад) із максимальною оцінкою 100 балів за кожену.</p>																					

Академічна доброчесність:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування.

Відвідування занять

Студент зобов'язаний відвідувати практичні заняття, а також виконувати самостійну роботу, необхідну для підготовки до практичних занять і контрольних робіт. Пропуски практичних занять без поважних причин знижують рейтинг студента, оскільки зменшують кількість балів, які виводяться шляхом додавання оцінок, отриманих студентом на практичних заняттях. Студент, який пропустив практичне заняття з поважної причини, має право на відпрацювання цього практичного заняття під час консультації. Порядок відпрацювання пропущених занять регламентується [Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» \(введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.\)](#)

9. Рекомендована література

Основна

1. Turchyn D. International Relations. Vinnytsia : Nova Knyha, 2011. 256 p.
2. Frances Eales, Steve Oakes. SpeakOut. Students' Book B2. Edinburgh: Pearson Education Limited, 2015
3. Jane Comyns Carr, Louis Rogers. SpeakOut. Teachers' Book B2. Edinburgh: Pearson Education Limited, 2016
4. McCarthy M., O'Dell F. English Collocations In Use. Intermediate. 2nd ed. Cambridge University Press. 2017. 192 p. (Бібліотека ПНУ).
5. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate. 4th. ed. 2017. 280 p. (Бібліотека ПНУ).
6. Virginia Evans, Jenny Dooley Grammarway Express Publishing, 2017. (Бібліотека ПНУ).

Додаткова

1. Кобута С.С. Ницполь В.І. Social-Political Glossary: навчально-методичний посібник для студентів напряму підготовки 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» та 292 «Міжнародні економічні відносини». Івано-Франківськ, 2021. 70 с.
2. Ницполь В.І, Ткачівська М.Р. English for International Negotiations : навчально-методичний посібник для студентів напряму підготовки 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» та 292 «Міжнародні економічні відносини». Івано- Франківськ, 2022. 56 с.
3. Савчак (Тимків) І. В. Особливості реалізацій комунікативних стратегій у дипломатичному дискурсі. Наукові записки ТНПУ ім. В. Гнатюка. Серія: педагогіка. 2017. № 4. С. 191 – 198.
4. Савчак (Тимків) І. В. Лінгвокультурологічний підхід до навчання іноземної мови фахівців з міжнародних відносин / І. Савчак / /Наукові записки ТНПУ ім. В. Гнатюка. Серія: педагогіка. –2016. – № 4. – С. 108 – 115. 5. Савчак (Тимків) І. В. Навчання англійського діалогічного мовлення студентів-міжнародників / Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства» матеріали міжнародної науково-практичної конференції (17-18 травня 2019, Івано-Франківськ), Івано-Франківськ, 2019, С. 106-109.
5. Bogachevska L. Semak O. The World of Ambassadors (Світ дипломатії). Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ : Симфонія форте, 2012. – 76 с. 9.
6. Bogachevska L. Semak O. Worldwide Known Organisations Навчально-методичний посібник. - Івано-Франківськ : Симфонія форте, 2014. 72 с.
7. Bogachevska L. Semak O. Petrenko L. Daily English. Івано-Франківськ. Симфонія форте, 2016. 100 с.
8. Bogachevska L. Semak O. People Who Changed the World. Івано-Франківськ. Супрун В.П. : 2021. 42 с.

Викладачі *Битківська Я.В. доцент кафедри іноземних мов і перекладу*
Кобута С.С. доцент кафедри іноземних мов і перекладу
Ницполь В.І. доцент кафедри іноземних мов і перекладу
Семак О.І. доцент кафедри іноземних мов і перекладу
Тимків І.В. доцент кафедри іноземних мов і перекладу